

Notre personnel est à votre service et pourra vous renseigner sur simple appel de votre chambre en composant le 9 et cela 24h/24.

Nous vous souhaitons d'avance un bon séjour parmi nous!

We thank you for your stay in our establishment.

To facilitate your stay, we invite you to discover our room directory, this one will give you details about the services provided in thr property.

Our staff remains at your service, to inform you on a simple call from your room dialing number 9 24/7.

We wish you an excellent stay in our hotel!

NOTRE PROTOCOLE D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ COVID-19 SAFETY AND HYGIENE PROCEDURES TO BE FOLLOWED AGAINST COVID-19 EPIDEMIC

La situation en France a conduit l'ensemble de nos équipes à se mobiliser pour renforcer nos protocoles en matière de sécurité sanitaire dans notre hôtel. Nous mettons en place des mesures supplémentaires, qui respectent les dernières recommandations en termes d'hygiène, de sécurité et de nettoyage, afin de garantir la sécurité de nos clients et de nos collaborateurs.

Actual epidemic situation on the territory brings our staff to adopt new working procedures in order to be safe as possible towards each other. Therefore you must acknowledge that new additionnal processes respecting the latests health autorities recommandations about hygiene are now setteled in this hotel.

Les mesures mises en œuvre couvrent une large gamme de sujets allant du respect des gestes barrières aux recommandations de produits d'entretien en passant par les procédures de nettoyage des chambres et des espaces communs ainsi que de la réduction nécessaire de l'offre de services. Retrouvez ci-dessous le détail du protocole d'hygiène spécial COVID-19

Starting from respecting the general public heath safety behaviors that are requested and that can be checked on the Internet.

New specific and recommanded cleaning products will be used, so as a full and strict cleaning of all the rooms will be done. Also, you must be aware that property services provided are reduced the minimum once again to increase each other's safety from the COVID-19 epidemic. Please read carefully the following informations:

Renforcement des mesures d'hygiène et de nettoyage Stronger and higer cleaning processes.

Ci-après nos principales actions mises en œuvre :

- Nettoyage intégral de toutes les chambres, des salles de bain et des espaces communs avant la réouverture de notre établissement au séjour touristique. Absolute full and strict cleaning for all the rooms, bath rooms and common spaces of the hotel will be made before official reopening tourist season.
- Nettoyage des parties communes et notamment des poignées, des interrupteurs, des boutons d'ascenseur, des clés de chambre entre chaque passage client ou toutes les heures. Common area Door handles, light switch, elevator buttons will be cleaned each hour and room keys will be cleaned in between each guest.
- Changement du matériel de nettoyage entre chaque chambre, notamment les chiffons et lingettes microfibres. *Hygiene and washing products used by the staff to clean the rooms will be change in between each room preparation. Specially cleaning cloth and microfiber wipes.*
- Changement systématique de tout le linge et de l'ensemble des produits à disposition en chambre entre chaque client. Welcoming products, sheets and towels provided in the room that had not been used, will be systematically re-newed in between each guest's stay• Utilisation de produits détergents désinfectants agréés selon la norme EN 14476. Specific detergent and desinfectant cleaning products, complying with EN 14476 standard, will be used.
- Utilisation de désodorisant désinfectant après chaque nettoyage de chambre. Air Freshener Bactericide Aerosol after each cleaning will be used as well.

Prévention et équipements complémentaires pour nos équipes Additionnal staff equipement for prevention

Ci-après les équipements et les mesures préventives mises en place pour nos équipes qui œuvrent pour votre sécurité :

- Le personnel est équipé de masques, gants et gel hydro alcoolique. Les équipes sont formées aux gestes barrières. Staff will be wearing masks and gloves and will use hydroalcoholic protection lotion. Staff is informed and trained about the 5 general public security mesures requested daily by the autorities.
- Pour éviter au maximum les manipulations, les bouteilles d'eau seront disponibles sur demande à la réception. We kindly inform that bottles of water will not be provided in the rooms any longer but will be available by reception and upon request instead.







A connaître pour votre séjour To acknowledge before your stay

Les clients ne doivent présenter aucun symptôme :

Absence de fièvre et de tout signe respiratoire (toux, gêne respiratoire en dehors des maladies chroniques connues) ou signe ORL aigu (rhume, perte de l'odorat, perte du goût, ...)

Absence de signe digestif (nausées, vomissements, diarrhées, ...)

The guest must not have any of the following symptomatics that may suggest the actual COVID-19 epidemic No fever

No respiratory complications, (cough or any breathing difficulties outside of known chronic diseases)

No digestive problems (nausea, vomiting and diarrhea...)

No acute ENT problems (colds, loss of smell and taste...)

EN CAS DE SYMPTÔME MERCI DE LE SIGNALER A L'HÔTEL AVANT VOTRE ARRIVÉE. UNE PROCÉDURE SPÉCIALE SERA MISE EN PLACE.

IN THE CASE YOU HAVE ANY OF THESE SYMPTOMS PREVIOUSLY MENTIONNED BEFORE YOUR STAY, IT IS IMPERATIVE TO NOTIFY THE HOTEL SO THAT SPECIFIC MEASURES ARE IMPLEMENTED.

A votre arrivée, veuillez vous désinfecter les mains à l'accueil de l'hôtel et respecter les gestes barrières qui sont rappelés et affichés.

As soon as you will be entering the building, please use the hydroalcoholic protection lotion available at reception front desk.

Lors de votre séjour, lavez-vous les mains le plus régulièrement possibles et après chaque sortie ou entrée de nos différents espaces (Chambre, Accueil, Parking, Ascenseur). Respecter une distance de sécurité d'au moins 1 mètre en présence de toute autre personne.

Wash your hands very often, and mostly after each traveling in between the common areas of the hotel (corridors, reception, parking, elevator). Respect a security distance of at least 1 meter inbetween you and each person you will happen to meet.

Le jour de votre départ, avant de quitter la chambre ouvrez toutes les fenêtres.

On departure day Open all the windows before final departure from the room.

Pour votre sécurité et celle de notre équipe nous vous remercions de bien vouloir respecter les mesures suivantes.

For each other's safety. We will be highly greatfull to you to respect carefully the rules.

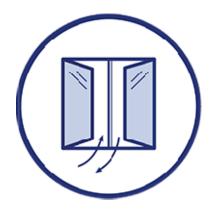
Simplification de notre offre Simplified service due to the events

La crise sanitaire que nous traversons nous contraint à une réduction nécessaire de notre offre de services afin de garantir votre sécurité pendant votre séjour : The actual health crisis brings the property services to be reduced at the simplest for better safety.

• Du gel hydroalcolique ainsi que des masques sont à votre disposition à la réception. Hydroalcoholic protection lotion so as masks complying with security standards are advailable.















Votre chambre / Your room

Toutes nos chambers sont disponibles à partir de 16h et doivent être libérées avant 12h.Passée cette heure, la nuit suivante pourra être facturée. Veuillez informer la réception si vous souhaitez partir apres 12h.

Rooms are available starting 4:00 pm my be released before noon. Please inform front desk should you need to leave your room after noon. Or additional full night cos twill be charged.

Un coffre-fort électronique taille ordinateur portable est à votre disposition dans votre chambre.

An electronic digit laptop fiting size safe is at your disposal in your room.

Des adaptateurs (non convertisseurs) et rallonges sont à votre disposition à la réception. Tout équipement électrique de la chamber ne peut depasser 220V.

All electronic outlets in your room is maximum 220 volts. Adaptors (not converters) and electric extension cable are available at the reception on request.

Une télécommande est à votre disposition dans votre chambre. Votre écran plat vous propose de nombreuses chaînes de télévision nationales et internationales

A remote control is available in your room. Your flat screen offers various TV and radios channels, national and international

Vous trouverez dans votre chambre un ventilateur, un necessaire de couture comme une éponge à chaussures, Fan, shoe shine set and sewing kit, are available in your room.

Un sèche-cheveux est à votre disposition dans votre salle de bain *You will find a hairdryer in your bathroom.*

Si vous constatez une fuite d'eau, une ampoule éteinte, ou tout autre problème, merci de contacter la réception afin que nous intervenions dans les meilleurs délais.

If you notice a water leak, a faded electric bulb or any other technical problem, thank you for contacting the reception front desk so that we could intervene as quickly as possible.



Un délicieux petit-déjeuner buffet est servi en semaine de 7h00 à 9h30 et de 7h00 à 10h30 le week-end et jours fériées. A votre demande, nous pouvons servir en chambre sur les mêmes horaires.

A tasty buffet breakfast is served every week day, from 7 am to 9:30 am. And From 07:00 to 10:30 on Saturdays, Sundays and public holidays.



🎒 Réveil / Wake up call

Pour un réveil automatique via le téléphone de votre chambre appelez la réception, et nous nous ferons un plaisir de le programmer pour vous.

For an automatic wakeup call, ask reception front desk to get one settled.



Notre personnel est à votre disposition 7j/7 et 24/24, toute l'année et sur simple appel de votre chambre en composant le **(** 9.

Our staff is at your service round the clock, and can inform you on a simple call from your room by dialing § 9.

Room Service / Room Service



Un room service est à votre disposition en composant le 9, ou juste ICI.

Room service is available by dialing 9. Or available Here



1 Avenue Pierre Mendès France, 27200 Vernon

Du Lundi soir au samedi soir : Le midi de 12h à 14h / Le soir : de 19h00 à 22h00.

Pour les repas nos menus sont composés d'entrées, plats et desserts.

Pour accompagner votre repas, nous vous proposons diverses boissons, avec ou sans alcool, notamment un service de vin au verre. La carte des vins au verre disponible ici.

From Monday evening until Saturday evening: Lunch from Noon until 2.00 pm / Dinner: From 07.00 pm until 10.00 pm. For in-room meals, Or menu may suggest starters, main courses and desserts.

Beverages are available to accompany your meal, with or without alcohol, wine by the glass for instance available here.

L'Inavoué

Soul Kitchen

Selon arrivage

Premiers pas....

Ma terrine maison de canard aux pistaches	7,90€
Aubergines parmesanes	6,90€
Cufs Bénédicte sur Polenta grillée au parmesan	6,90€
Ma salade de tomates, ZérØ gras 120 cal/personne	5,90€
Planche de charcuteries et	
fromages corses petites 12,50€ & grandes 25,00€	
Planche de Prisuttu corse Nustrale, pain grillé	
frotté à l'ail	15,00€

Deuxième chapitre

12,90€
18,90€
16,90€
24,90€
14,90€
herbes, « vinaigrette Thaï »

Épilogue

Suggestion

Trio de fromages corses	10,00€
Tartelette Chiboust aux herbes et framboises	7,90€
Paris Brest Croustillant Café	9,90€
Chocolat en textures	8,90€
Assiette de fruits frais, sorbet ou glace	7,90€

Prix net, service compris Tableau d'allergènes disponible à la demande Menu du soir: 25,00€

Entrée, plat, dessert obligatoire

Milanaise de poulet à la tomate, pesto & linguini ${\color{red}\mathbf{ou}}$ Filet de cabillaud aïoli, légumes croquants

Coulant au chocolat à la fleur de sel **ou** Assiette de fruits frais

Formule midi: 15,90€

Du mardi au vendredi hors jours fériés et week-end.

Plat du jour + Dessert du jour

Menu Enfant: 10,00€

Sirop, aiguillettes de poulet pané, coulant au chocolat

Nos producteurs locaux :

La viande bovine de la ferme de Dieryck 27510

Les œufs de la ferme d'Ecoufle 27950

Fleurs comestibles et légumes du jardin de Boisdemetz 27420

Les Framboises des jardins IDA 27700

Les huiles et légumes secs « Pousse de là » 27150



Fers et tables à repasser sont à votre disposition gracieusement en vous adressant à la reception.

Iron and ironing board are available free of charge upon request, ask to reception front desk.



Enfants / Children

L'hôtel met à votre disposition: lit bébé, chaise haute, matelas à langer.

Nous pouvons réchauffer les plats.

L'établissement vous offre deux coins enfants sous la surveillance des parents (livres, tableaux à craie, coloriage, jeux en bois, baby foot...)

The hotel provides facilities, such as cot, high chair and changing mat.

We can also heat your child's meals.

The hotel offers two children's corners under the supervision of parents (With books, chalkboards, coloring, wooden games, table football, etc.)



Salle de réunion / Meeting Room

Notre salle seminaire est disponible pour accueillir vos réunions. Capacité d'acceuil de 50 à 85 personnes. Elle est équipée de : télévision murale grand écran avec connexion multimédia, paper-board, vidéo-projecteur, connexion ADSL et wifi, ligne téléphonique, fourniture de formation, autre matériel sur demande. Our meeting room is available up to 50 until 85 persons for your meetings and seminars. It is equipped with mural flat television screen with so as multimedia connexion, paperboard, projector, ADSL and WIFI connexion, phone line, training course equipment, other equipment on demand.



Téléphone / Telephone

Pour appeler la réception / To call reception front desk : 9

Appels vers l'extérieur / Outside calls : Pour appeler en France : 0 + numéro de votre correspondant National calls: 0+10 digits of the required number

Pour appeler l'étranger : 0 + 00 + indicatif du pays + indicatif de ville ou de zone et numéro de votre correspondant. International long distance calls (International automatic): 0+00+country code + area code and required number

Pour toute urgence médicale s'adresser impérativement à la réception 9.

In case of medical emergency please reach reception front desk dialing 9 •

Police: 0+17 / Pompiers Fire brigade: 0+18 / SAMU Health care: 0+15 or 0+112.





Notre hôtel a le plaisir de mettre gracieusement à votre disposition et en continu un business corner au 1er etage, composé d'un ordinateur avec accès internet, logiciels de bureautique, et d'une imprimante.

Our hotel is pleased to offer a complimentary business corner in the first floor, available 24/7, including 1 computer and a printer, with internet access and office software applications.

L'hôtel est équipé d'un accès Internet WiFi gratuit, avec une connexion sans fil haut débit. You can use high speed free WiFi access throughout the hotel.

En cas de problème de connexion, n'hésitez pas à contacter la reception.

If you have trouble getting the connection, you can contact the front desk.



Réseau / Network : LE NORMANDY

Code / Password: vernon27





Un parking privé est disponible pour 7.50 € la journée. Sur preconsultation aupres de la réception. Une borne de recharge pour véhicules électriques est disponible.

A private parking is available for $7.50 \in$ per day. Do not hesitate to ask for availabilities and access direction. A charging station for electric car is available.

Vous pouvez demander une assistance bagages à la réception, les laisser gratuitement en bagagerie durant votre séjour comme le jour de votre départ.

You can ask for luggage assistance at the reception desk, leave your luggage in storage free of charge during the stay and on your departure day.

Des journaux et magazines sont disponibles a la reception de l'hôtel,

Complimentary newspapers, magazines are available in the reception.

Des produits supplémentaires sont mis à votre disposition à la reception : serviettes, nécessaire à couture, éponge à chaussures, gel douche, shampoing, après-shampoing, lait corporel, kit dentaire, kit rassage.

Additional items are available 24 hours a day at the reception desk: towels, shoe shine, shower gel, shampoo, conditioner, body lotion, dental set, shaving set.

L'hôtel accepte les cartes de crédit suivantes : American Express, Visa, MasterCard, Dinners.

The following credit cards are accepted: American Express, Visa, MasterCard, Dinners

Une cireuse automatique est disponible pour vos chaussures en face de la reception.

A shoe-shine machine is available in front of the front desk.

Pour vos déplacements, nous serons heureux de vous renseigner sur les transports disponibles à proximité de l'hôtel (bus, train, taxis). Nous pouvons vous recommander un moyen de transport écologique avec notre location de vélo disponible a l'hôtel.

For transportation, the reception will be happy to inform you about available transports near the hotel (bus, train, taxi). We can recommend environmentally friendly transports with our bike rent available in the hotel.











Séjour durable et responsable / Sustainable and responsible holidays

Parce que l'environnement nous concerne tous, l'Hôtel est impliqué dans une démarche de tourisme durable. A ce sujet, vous pouvez consulter notre Politique environnementale à l'accueil. Lors de votre séjour, vous pouvez nous aider en adoptant quelques éco-gestes simples.

The Hotel is committed into an eco-aware approach as we are all concerned by environmental issues. Our environmental policy is available at the front desk. During your stay, you can help us by adopting a few simple eco-friendly actions.

Nous changeons votre linge de toilette à votre convenance : déposez simplement les serviettes à changer dans la baignoire ou au sol. Pensez à fermer les robinets lorsque vous vous brossez les dents et à ne pas laisser couler l'eau We will change your towels when needed upon request : please leave in the bathtub or on the ground the ones to be changed. Make sure taps are switched off when brushing teeth in order not to waste water.

Utilisez le chauffage avec moderation. Si vous ouvrez la fenêtre, n'oubliez pas de couper le chauffage Use heating sparingly. If you open windows, do not forget to turn off the heating. Thank you.

Merci d'éteindre les lumières en sortant de votre chambre.

Please turn off lights when leaving your room

Dans la mesure du possible nous avons supprimé toutes les bouteilles jetables en plastiques : à la place, nous vous proposons de l'eau filtrée de qualité dans des bouteilles en verre.

We have removed as much as possible all disposable plastic bottles: instead, we offer filtered water quality in glass bottles.

Nous trions les déchets. Vous pouvez nous aider en déposant : vos emballages vides, bouteilles et journaux et vos piles usagées à la réception.

We sort the waste. You can help us by depositing: bottles and newspapers so as your used batteries at the reception desk.



Clients en situation de handicap / Guest with disabilities

Notre hôtel peut accueillir des personnes à mobilité réduite.

Our hotel can host guests with reduced mobility.

Notre reception est equipée d'un amplificateur de boucle ainsi que d'une tablette rabatable.

Our reception is equipped with a loop amplifier and a folding tablet.

Un téléphone spécifique, une télécommande à grosses touches et un réveil vibrant sont disponibles pour les personnes souffrant de déficit visuel.

A user friendly telephone, vibrating alarm clock and remote control are available for visually impaired, with big buttons for easy dialing.







Toute notre équipe est à votre disposition pour vous aider ou vous assister tout au long de votre séjour, 24h sur 24. The staff at the reception desk is at your service 24/7 for any other request or help you may need during your stay.



Nous attachons une grande importance à vos remarques et suggestions. Un questionnaire de satisfaction est à votre disposition.

To ensure your full satisfaction, help us by sharing your opinions. You will find the feedback questionnaire available

Scannez ou cliquez les QR Code / Scan or click the QR Code







Vous pouvez également déposer un avis sur Booking, <u>Instagram</u>, <u>Facebook</u> ou <u>Google+</u> You may also post a review on Booking, <u>Instagram</u>, <u>Facebook</u> ou <u>Google+</u>

RÈGLEMENT INTÉRIEUR DE L'HOTEL



L'Hôtel Le Normandy a la liberté de ne pas recevoir les clients dont la tenue est indécente et négligée. Les clients ayant un comportement incorrect envers le personnel ou la clientèle et contraire aux bonnes mœurs et à l'ordre public pourront être exclus de l'établissement.

I. RÉSERVATION

Toute réservation faite devra être confirmée par le client, qui donnera une garantie de paiement de son choix, parmi les modes de règlements acceptés dans l'établissement. Sans garantie de paiement de la part du client, la réservation ne pourra être réputée validée.

Le client a la possibilité de verser des arrhes pour confirmer sa réservation.

II. RÈGLEMENT

Le règlement du séjour se fait lors du départ du client. Les modes de paiement acceptés sont : Visa, Mastercard, Eurocard, Amex, Chèques vacances.

Les chèques ne sont plus acceptés suite à un trop grand nombre d'impayés.

Si le client souhaite interrompre son séjour, il devra en informer la réception au minimum 24h à l'avance. Il sera remboursé du solde de son séjour si le règlement a été effectué intégralement. Les retards à l'arrivée ou la non présentation (no-show) ne peuvent en aucun cas donner lieu à remboursement et seront considérés comme prise effective de la chambre.

III. ANNULATION

Le client ayant réservé une chambre au sein de notre établissement a possibilité d'annuler celle-ci selon les conditions suivantes :

- Annulation jusqu'à J-30 avant l'arrivée : aucun frais, ni pénalité
- Annulation entre J-30 et J-10 avant l'arrivée : 20% du prix du séjour
- Annulation entre J-10 et J-72h de l'arrivée : 50% du prix du séjour
- Annulation entre J-72h et J: 100% du prix du séjour

En cas d'annulation, les arrhes versées ne seront remboursées dans le respect de la politique d'annulation de l'établissement.

IV. TAXE DE SÉJOUR

La taxe de séjour n'est pas comprise dans le tarif de la réservation. Elle est payable sur place.

V. INTERDICTIONS:

Nous vous informons qu'en France, il est interdit de fumer dans les hôtels depuis le 1er janvier 2008. Ne pas respecter cette interdiction vous expose à 68.00 € d'amende, en plus des éventuelles réparations des dégâts causés. Il est également strictement interdit d'utiliser des appareils à gaz dans les chambres de type réchaud, etc. Nous vous demandons de respecter les lieux, ainsi que la décoration de votre chambre.

VI. ANIMAUX:

L'Hôtel Le Normandy accepte les animaux dans son établissement. Le séjour de l'animal est facturé 7.00 € par jour. Cependant, il est demandé à notre clientèle de respecter les lieux, et de ne pas laisser l'animal seul dans la chambre. Notre salle de restaurant accepte également les animaux, à condition qu'ils soient tenus en laisse et qu'ils restent sous la surveillance de leurs maîtres. Pour des raisons d'hygiène, nous vous demandons de ne pas mettre votre animal sur les fauteuils et chaises. Toute dégradation sera facturée 100 € pour la remise en état et la désinfection bactéricide.

VII. DISCIPLINE, PERTES & DOMMAGES, RESPONSABILITE ET ASSURANCES

La bonne tenue physique et morale est de rigueur. Sont interdits les actes susceptibles d'entraîner une gêne pour le public, de provoquer des troubles, de causer des dommages matériels.

Notre personnel mettra en garde toute personne qui, ne se conformera pas aux prescriptions du présent règlement et, dans les cas extrêmes d'agitation et de mauvaise tenue, fera appel aux services de la sécurité.

Un état des lieux sera établi, un rapport sera rédigé si des usagers ont dégradé du matériel. Le coût des réparations résultant de ces dégradations sera à la charge du client ou de l'organisateur.

Le client doit répondre des pertes et dommages qui ont été causés dans l'enceinte de l'Etablissement.

L'hôtel Normandy ou son personnel ne pourront être tenus responsables des pertes ou vols de quelque nature que ce soit, affectant le client ou ses visiteurs.

L'hôtel Normandy peut exiger un forfait de nettoyage d'un montant de 100 euros si la chambre est laissée dans un état nécessitant un nettoyage supplémentaire ou un temps de séchage et de déshumidification

Nous rappelons que l'établissement est NON FUMEUR et que des zones extérieures sont prévues à cet effet. Dès l'entrée dans l'hôtel et dans chaque chambre des indications rappel cette interdiction avec l'amende encourue.

Après chaque départ, les chambres sont contrôlées. Si l'établissement Hôtel Normandy constate un vol ou un dégât, une amande sera facturée.

Toute constatation du non respect de ces règles cité ci-dessus et constatation de vol et dégât sera facturé 200 EUROS maximum par personne constaté dans la chambre dans un délai de 5h après l'heure limite de départ des clients (délai soumis au contrainte de vérification de la chambre par le personnel de l'hôtel).

Les pertes de clés de chambres seront facturées 1 euros par clé.

Le règlement intérieur s'applique à tous les clients.

En cas de non respect de ce règlement intérieur, la direction se réserve le droit d'inviter le client à quitter l'établissement, et ce sans indemnité

Merci d'avoir choisi notre hôtel

Thank you for staying with us



1 av. Pierre Mendes France 27200 Vernon <u>contact@normandy-hotel.fr</u> 02 32 51 97 97